



SEGEY

Secretaría de Educación
Comprometidos con tu bienestar
2012 - 2018

GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 31-A MÉRIDA YUCATÁN

LA LEYENDA MAYA, UN RECURSO
PARA DESARROLLAR COMPETENCIAS
DE LECTURA Y REDACCION.

GREGORIA CHAN UC

MERIDA, YUCATAN, MEXICO
2014

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 31-A MÉRIDA YUCATÁN

LA LEYENDA MAYA, UN RECURSO
PARA DESARROLLAR COMPETENCIAS
DE LECTURA Y REDACCION.

GREGORIA CHAN UC

PROPUESTA PEDAGOGICA PARA OBTENER
EL TITULO DE: LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA
PARA EL MEDIO INDIGENA.

MERIDA, YUCATAN, MEXICO
2014



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 31-A MÉRIDA, YUCATÁN**



DICTAMEN

Mérida, Yuc., 25 de octubre de 2014.

GREGORIA CHAN UC.
SUBSEDE VALLADOLID.

En mi calidad de Presidenta de la Comisión de Titulación de esta Unidad 31-A y como resultado del análisis realizado a su trabajo titulado:

**LA LEYENDA MAYA, UN RECURSO PARA DESARROLLAR
COMPETENCIAS DE LECTURA Y REDACCION.**

OPCIÓN: *Propuesta Pedagógica*, y a propuesta del **Antrop. Carlos Enrique Gómez Sosa**, Director del Trabajo, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se **DICTAMINA** favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su Examen Profesional.

ATENTAMENTE


MARÍA ELENA CÁMARA DÍAZ
Directora de la Unidad 31-A Mérida
Presidenta de la Comisión de Titulación



GOBIERNO DEL ESTADO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL
UNIDAD 31-A
MÉRIDA

INTRODUCCIÓN

Estas páginas constituyen una recapitulación de la construcción de la propuesta pedagógica como estrategia para resolver el problema de la falta de competencia lectora y de la escritura con el propósito de obtener el título de Licenciada en Educación Primaria para el Medio Indígena, a través de la Universidad Pedagógica Nacional, Subsede Valladolid, Yucatán.

Las ideas expuestas en este trabajo son el resultado de una observación prolongada de las dificultades de la enseñanza y aprendizaje, la sistematización de la información, el planteamiento del problema, la propuesta pedagógica y el informe. Son a su vez el producto de un largo trabajo acompañado por mi asesor, con quien compartí ideas y sugerencias, también agradecer el apoyo de mi familia, ya que sin su ayuda nunca habría terminado mi proceso de formación en la licenciatura.

Este estudio surge de la misma necesidad de mejorar la competencia lectora y de la escritura de mis alumnos de cuarto grado a su vez renovar el nivel de mi desempeño docente en el Subsistema de Educación Indígena. Sin embargo, es importante considerar que la baja calidad de nuestra escuela pública, se debe a múltiples factores, pero en lo que me corresponde como docente puse toda mi contribución profesional.

Con el resultado del diagnóstico pedagógico trabajé con el siguiente problema ¿Cómo promuevo el desarrollo de competencia lectora y la comprensión escrita a los 19 alumnos de cuarto grado grupo “B”, de la escuela primaria indígena “Atilano Albertos”, de Ekpedz, Tixcacalcupul, del Estado de Yucatán. Con este planteamiento, se formula el propósito de mejorar el nivel de aprendizaje de la comprensión lectora con diferentes grados de complejidad para resolver problemas de comprensión, a través de la intervención docente y el desarrollo de estrategias.

Una vez expuestas las razones, describiré de manera breve los contenidos de cada uno de los capítulos que integran esta propuesta para tener una visión global de su contenido: En el capítulo I, señalé la ubicación geográfica de la comunidad; la situación social-cultural, los servicios comunitarios y la situación económica de la población. Describo la situación de la organización escolar, las características del aula y la forma de cómo trabajo en mi escuela.

En el capítulo II presenté un plan de diagnóstico que permitió tener idea global del proceso metodológico a seguir para la recolección de la información de los cuatro ámbitos: alumnos, docente, padres de familia y la teoría; todo esto converge en el informe de los resultados de la sistematización de los datos recabados en cada uno de los ámbitos mencionados anteriormente.

En el capítulo III desarrollé con detalle el planteamiento del problema, los elementos teóricos metodológicos fundamentales de construcción: descripción del problema, delimitación, objetivos de indagación y la justificación del problema. En la

descripción del problema se señaló las dificultades en la competencia lectora y la composición escrita. En la delimitación señalé la competitividad lectora y la escritura de una narración breve a partir de la lectura de leyendas mayas seleccionadas. En los propósitos destacué tres: 1. La determinación de las causas y efectos del problema. 2. Aplicar una propuesta pedagógica para mejorar el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora, de la escritura y 3. Mejorar el nivel de mi desempeño como docente bilingüe. En la justificación se estableció la importancia de desarrollar la competencia lectora y de la escritura como alumno y para la vida.

En el capítulo IV, propuesta pedagógica, lo dividí en dos incisos: A) y B). En el inciso A), abordé las bases teóricas de las estrategias para abordar e interpretar textos, autorregulación de la comprensión y la producción de textos. En el inciso B), el proyecto didáctico, los tres momentos de su desarrollo, las dos fases, la guía de lectura, la relación de causa efecto a través de un cuadro y el cuadro comparativo de las narraciones.

En el capítulo V, presenté el informe de los resultados desarrollados del proyecto didáctico, lo cual dividí en dos fases. En la fase I; informo de mi práctica docente sobre el proyecto didáctico de acuerdo a las estrategias programadas y la fase II informo de las competencias logradas en la comprensión lectora y en la escritura con los alumnos de acuerdo a los tenidos del proyecto didáctico.

Este trabajo fue una gran oportunidad para mejorar mis competencias docentes para el desarrollo de competencias lectoras y composiciones escritas a

través de las estrategias de lectura y de producción de textos, de leyendas regionales. Con esto los alumnos fueron capaces de participar activamente en la vida escolar, comprendieron leyendas aumentando sus conocimientos al respecto, reconocieron los valores culturales y las normas literarias de las narraciones de leyendas: la X-tabay, la Nikte'-Ha': el enano de Uxmal y el Maquech.

CAPÍTULO I

EKPEDZ, TIXCACALCUPUL, YUCATÁN, LA PRIMARIA INDÍGENA “ATILANO ALBERTOS”, Y EL 4º, GRUPO “B”

En éste capítulo se describe la ubicación geográfica de la comunidad de Ekpedz, municipio de Tixcacalcupul, del Estado de Yucatán, México, se presenta algunos datos históricos importantes, información del censo de población, las actividades económicas de la población activa, los usos y costumbres, los servicios comunitarios de la población. Se describe el contexto escolar y su organización, así como el contexto áulico y el desarrollo la docencia en el aula.

A. Ekpedz, Tixcacalcupul, Yucatán

1. Ubicación geográfica

Ekpedz se localiza en el Municipio Tixcacalcupul del Estado de Yucatán México y se acierta en las coordenadas Longitud (dec): -88.429444, Latitud (dec): 20.315278, a una mediana altura de 30 metros sobre el nivel del mar. En relación a la capital del estado se halla sureste de la ciudad de Mérida, a la cual se comunica a través de una red carretera recién modernizada y ampliada. Se encuentra a 65 Km, de Valladolid, (VER ANEXO A), esta ciudad colonial representa el principal centro

de comercio, es donde se pueden obtener productos como ropa, materiales para construcción y alimentos que no son producidos en la localidad.

Ekpedz respecto al municipio se encuentra a 44 Km en la parte Sur de Tixcacalcupul, Yucatán, pertenece a la zona maicera del Estado, colinda al norte con Chibilub, Tekom, al sur con el estado de Quintana Roo, al oriente con el ejido de Poop y San José ambas son comisarías de Tixcacalcupul, y al Oeste con el municipio de Chikindzonot; Yuc.

a. El censo de población y otros datos

Haciendo un poco de historia es digno mencionar que la región que hoy ocupa Ekpedz perteneció, durante la época prehispánica, a la provincia de los Kupulo'b, por otra parte considero importante señalar que Ekpedz su forma correcta de escribir en maya es **EK'PETS'**, que significa "viruela que sintomáticamente produce ardor como la que produce fuego; fuego de color negro"¹

El 20 de agosto de 1932 Ekpedz se elevó a la categoría de pueblo la ranchería, desde esa fecha la población ha crecido hasta llegar a un total de 1235 personas, de cuales 634 hombres y 601 mujeres, la población económicamente activa existe un total de 466; 348 hombres y 118 mujeres, con grado de marginación alto². Para alojar a sus habitantes Ekpedz cuenta con un total de 254 hogares. De estas 249 viviendas, 63 tienen piso de tierra y unos 80 consisten de una sola

¹ Alfredo Barrera Vásquez. *Diccionario maya*. Ed. Porrúa. México 1995. Pág. 151

²<http://www.nuestro-mexico.com/Yucatan/Tixcacalcupul/Ekpedz/> 12/03/13.

habitación. 114 de todas las viviendas tienen instalaciones sanitarias, 196 tienen acceso a la luz eléctrica y 84 tienen una televisión.

b. Actividades económicas

La actividad principal de los habitantes se relaciona con la milpa, siembran generalmente el maíz, frijol, calabaza, **ib**, **chawa ik**, jícama y sandía, son de autoconsumo y la semilla de maíz que cultivan es criolla tarda cuatro meses en producir. La cosecha de maíz, ésta se almacena y debe alcanzar para la alimentación de la familia durante todo el año. Debido a que el volumen que se produce no es suficiente para comercializar no se obtiene ningún valor agregado y con esta actividad el trabajo extensivo temporal de la tierra constituye el sector primario.

La producción de miel representa un ingreso económico para pocas familias las cuales se venden a intermediarios o acopiadores en la ciudad de Valladolid, aunque algunos ejidatarios de **Ekpedz** han conformado una Sociedad Cooperativa denominada "**U Kaabi u lool X-tóbil**" con apicultores de las localidades de **Mahas**, Poop, Tixcacalcupul, y San José con la finalidad mejorar las prácticas de producción y acceder a mejores condiciones de venta; sin embargo, la cooperativa no ha funcionado como tal.

Otras familias trabajan la ganadería de poste; es decir menos cinco cabezas de ganado pues no tienen espacios para criar cantidades mayores, lo hacen por gusto y placer de tener animales, subsisten en esas condiciones, viven felices ya que la unión familiar es muy estrecha.

Las mujeres de Ekpedz, además de sus labores domésticas se dedican a la producción hortalizas y frutas en los traspatios, en ellos se pueden encontrar productos diversos como cilantro, cebolla, rábano, chile habanero, naranja, china chaya, mandarina, lentejas, tomate y plátano, además de criar cerdos y pavos. El principal destino de dichos productos es la alimentación familiar y en caso de existir excedentes son comercializados localmente, constituyendo una fuente de ingresos extra.

Destaca, entre las mujeres, la elaboración *ipilo'ob* bordados (VER ANEXO B) y hamacas (VER ANEXO C) todo se hace bajo encargos, en ocasiones acuden compradores de otras comunidades. No obstante, la principal fuente de ingresos para las familias de Ekpedz recae en la prestación de servicios en la zona turística de la Riviera Maya, ahí se emplean como albañiles y ayudantes en general, por lo que existen una migración temporal muy importante sobre todo en la temporada en que las actividades agrícolas son mínimas. Lo anterior constituye el sector secundario, como albañiles o peones de la construcción. Los apoyos gubernamentales como Procampo y oportunidades también conforman parte importante de los ingresos de las familias.

Como parte del sector terciario existen algunos los pequeños comerciantes con tiendas de abarrotes, y algunos con carros particulares que en ocasiones pueden realizar fletes para trasladar a las personas.

c. Usos y costumbres

Por costumbre las mujeres usan sencillo **ipil**, (VER ANEXO D) con bordados que resaltan el corte cuadrado del cuello y el borde del vestido, se coloca sobre fustán que es un medio fondo rizado sujeto a la cintura con pretina de la misma tela; calzan sandalias, y para protegerse del sol se cubren con un rebozo. Los campesinos usan pantalones, camiseta abotonada al frente, algunos ancianos acostumbran usar sombrero de paja para ir a la milpa o para andar en la comunidad en ocasiones especiales.

Las mujeres preparan tortillas de maíz todos los días o los famosos **pimo'ob** (tortillas gruesas) con guisados de frijol **k'abax**, tomate tamulado con chiles habanero o **máax, pipian** de frijol o de venado, chaya con huevo, relleno negro, salbutes, panuchos, **joroch'**, y tamales en ocasiones comen frijol con puerco, pollo, cochinita y venado acompañados con salsas picantes.

Los dulces tradicionales que se elaboran son el de yuca con miel, calabaza melada, camote con azúcar, cocoyol en almíbar, mazapán de pepita de calabaza, arepas y dulce de ciricote. Las bebidas típicas balché que ofrece a los Dioses mayas y se toma en las ceremonias de **Ch'a' cháak**, (ceremonia del culto agrícola mediante la cual se pide la lluvia a las deidades del cielo)³, así como en otras ceremonias de origen maya, atole de maíz nuevo, refrescos de frutas de la región aunque lo toman

³ Juan Ramón. Bastarrechea. Et. Al. Diccionario básico español maya español. Ed. Maldonado editores. Yucatán, México 1994. Pág. 85.

muy poco, beben mayormente refrescos embotellados, las cervezas y el licor **Chak pool**.

El 56.83% de los habitantes mayores de 5 años son católicos, del 4 al 8 del mes de julio hacen los gremios del santísimo sacramento y del 3 al 6 de enero de los tres Santos Reyes. Se organizan por diputaciones, es decir la persona que se encarga de organizar el gremio del día es apoyado por los miembros del gremio o los socios aportando dinero en efectivo, o por especie; entregando pavos, gallinas, puercos, voladores, pagan música, etc. Se conoce como las llamadas “**juntas**”.

Para las festividades de todos los Santos y fieles difuntos (finados) en el mes de noviembre se acostumbra colocar un altar en el lugar principal de la casa; donde se ofrece a los difuntos la comida que más les gustaba y el tradicional **chachak wa** acompañado de atole de maíz nuevo y chocolate batido con agua en la octava.

d. Servicios comunitarios

Existen en la comunidad siete religiones, la iglesia católica les ofrece misas dominicales o bodas, para que se casen los jóvenes se van hasta en el municipio o acuden en el municipio de Chikindzonot por su cercanía. La población está casada o unida en pareja el 62.08% de la población mayor de 12 años. El sistema de energía eléctrica, el servicio de agua, una clínica del SSA que funciona de lunes a viernes, no obstante, cuando el servicio eléctrico falla la distribución de agua hacia las viviendas se dificulta, ya que se utiliza un tanque elevado y un sistema de mangueras y en

casos extremos los pobladores tienen que acarrearla desde los distintos pozos que existen en la localidad.

El acceso a la población desde la ciudad de Mérida o Valladolid ha sido facilitado por la remodelación y ampliación de la carretera. Sin embargo, al interior del ejido los caminos son de terracería y el acceso a las milpas se realiza en bicicletas o caminando, con las cuales transportan sus cultivos y la leña para el consumo en la casa.

El centro urbano más cercano a Ekpedz es la cabecera municipal de Chikindzonot, en donde se cuenta con servicios educativos a nivel bachillerato y comercios, también es ahí donde acuden a hacer trámites oficiales, sin embargo, no existe servicio de transporte público que pueda ser utilizado por los habitantes del pueblo por lo que su traslado es generalmente es a través de bicicletas. En cuanto a servicios de telecomunicaciones, aunque existen líneas de teléfono, no hay señal para telefonía celular.

Lo concerniente a la educación, hay 164 analfabetos de 15 y más años, 3 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela. De la población a partir de los 15 años 58 no tienen ninguna escolaridad, 483 tienen una escolaridad incompleta. 108 tienen una escolaridad básica y 55 cuentan con una educación post-básica.

En Ekpedz se cuenta con educación inicial indígena, "Rita Cetina Gutiérrez", es de control público, federal transferido. Las clases se imparten en horario

discontinuo, cuenta también con un Centro de Educación Preescolar Indígena, (CEPI), “Atilano Albertos” también es de control público federal transferido. Cuenta con cuatro grupos, cuatro maestras; una está comisionada en la dirección con grupo. Con un total de 125 alumnos. Esta comunidad cuenta también con una escuela primaria bilingüe llamado “Atilano Albertos”, es una escuela de organización completa, siempre de control público federal transferido y por último una escuela telesecundaria “**Juana de Asbaje**” turno matutino y es de control público del sistema estatal.

La descripción del contexto comunitario realizado en los párrafos anteriores son contenidos propios del ámbito social inmediato, que generalmente tiene sus efectos o sus influencias que afecta la práctica docente, y la vida diaria de la escuela.

Asimismo, cada escuela esta imbricada en el proceso histórico de su ámbito social inmediato y es en ese sentido que no puede pensarse sobre ellas de manera aislada. Es decir, la escuela no se relaciona con individuos homogéneamente constituidos como “Padres”, sino vinculados sociales, económicas y políticamente a distintos intereses que se mueven en el ámbito local, a su vez ligados a otros que la rebasan⁴.

Con este sentido la investigación de Ruth Mercado, nos invita atender a la dimensión que constituye la otra cara de la institución: estudiar la vida cotidiana de la escuela, pues de este modo se puede entender a la escuela, es decir el contexto socio-histórico particular permea y define con diferente peso en cada lugar la vida diaria de la escuela.

⁴ Ruth, Mercado. “Una reflexión crítica sobre la noción escuela-comunidad”, en: metodología de la investigación II. (antología Básica), UPN. LEPEPMI’90. México 2010. Pág. 31.

B. La escuela primaria indígena “Atilano Albertos”

Esta escuela ((VER ANEXO E) y (VER ANEXO F) por atender los seis grados de la educación primaria se le denomina de organización completa, somos nueve maestros, por lo tanto atendemos nueve grupos, atendemos un promedio de 22 alumnos por grado, a partir de cuarto grado existe dos grupos por grado en total atendemos a 198 alumnos. Contamos con un director comisionado sin grupo y dos intendentes.

Este centro educativo cuenta con un diseño arquitectónico actualizado en el 2005, por la Dirección de Planeación, del departamento de programación, supervisión y control de obras de la Secretaría de educación. (VER ANEXO G), este inmueble esta ordenado por “EDIFICIOS. “A”, “B”, “C”, “D”, y “E”, mi aula es el primer salón del EDIF. C, de izquierda a derecha.

El edificio cuenta con aulas regulares, se cuenta con nueve salones, una biblioteca, todos de construcción moderna, con vitropisos, ventiladores, muebles adecuados para los niños, permite tener espacios apropiados para el aprendizaje de los educandos, a excepción del baño que requiere de remozamiento total.

En la escuela los compañeros maestros tienen disposición para resolver algunos problemas de aprendizaje pero no se prioriza, sin embargo, en el consejo técnico se logra desarrollar algunas acciones y acuerdos, como la evaluación diagnóstica y los registros de los avances de los alumnos.

Participo de manera directa como maestra con mis alumnos en las diferentes actividades que programa la escuela como eventos deportivos, culturales, artísticos y demás concursos que se organizan durante el ciclo escolar a nivel escuela, zona y región. La escuela ha destacado en los juegos deportivos y tradicionales, atletismo de 400 metros que se realizan cada año en nuestro sistema de educación indígena y este año tuvimos un alumno ganador de las olimpiadas de conocimientos de sexto grado.

1. Organización escolar (OE)

En este centro educativo existe un consejo técnico que se integra con los maestros al inicio del ciclo escolar, a cada miembro del consejo se le asigna una comisión para que entre todos la escuela mejore la calidad del servicio que ofrece a los alumnos pero en el desarrollo de las comisiones no se logró hacer todo lo programado, pues existe muchos distractores, se cumplió con lo más prioritario.

Cuando se acostumbra uno en una escuela resulta difícil distinguir situaciones problemáticas, cuando estaba escribiendo sobre el escenario y el ambiente escolar del personal, de alumnos, de la infraestructura y otras actividades parece que todo estaba bien, ahora me doy cuenta que no basta la buena intención, para una organización escolar es necesario los conocimientos teóricos para tener nuevas ideas de trabajo.

De manera que una organización escolar es un reto de todo el personal pero más del director, sólo en imaginar que tenemos que partir con la optimización del uso

de todos los recursos disponibles de la escuela para prestar el servicio educativo con calidad y de pertinencia cultural. Resulta espinoso responder adecuadamente a una organización escolar, pues las escuelas demandan competencias y acciones distintas a los que fueron formados los maestros.

De esta forma la escuela no organiza el trabajo colegiado, basado en la colaboración, como objetivo principal, pues los maestros terminan haciendo un trabajo individual en lo pedagógico, las situaciones de aislamiento considero que existe porque después del trabajo todos se van a sus casas, los compañeros tienen dificultades para evaluar los resultados de la educación, el tiempo usado de forma irracional y la gestión de las tareas no académicas todos son obstáculos par innovación y cambio

Por otra parte es conveniente señalar que tenemos muchas responsabilidades como maestros; actividades extracurriculares, desarrollar competencias, integrar la labor a otros miembros de la comunidad escolar, respuesta adecuada a la diversidad de los alumnos. Por tanto:

La escuela es la única organización que tiene planteados tantos y tan diversos propósitos. Resulta difícil responder adecuadamente a todos ellos, en primer lugar, porque son muchos y los recursos suelen ser limitados y, en segundo, porque las intenciones educativas que derivan de las demandas son difíciles de definir y conciliar. Muchos factores intervienen para acordar los propósitos que guiarán la acción educativa escolar; a menudo esos factores están relacionados con los valores, que suscitan opiniones y posturas diferentes entre la comunidad educativa. Se plantean problemas de significados e interpretaciones en relación con la misión fundamental de la escuela, que pueden ser muy diferentes y derivar en prácticas educativas desajustadas o contradictorias.

Las escuelas encomiendan a los docentes tareas que abarcan múltiples campos de intervención y que se desarrollan en una institución donde la división del trabajo suele ser problemática⁵

Ante esta situación es evidente que sólo iniciamos una organización escolar con buenas intenciones, se pierde su objetivo en el transcurso del ciclo, no hay dirección planificación completa, organización con todos y el control del director para ser eficaz y eficiente⁶. Con esto entiendo que la organización escolar no se dedica sólo a ordenar la escuela, sino un medio que regula las acciones, los espacios, los tiempos y a coordinar con la comunidad educativa. La OE se pone al servicio de los fines y principios esenciales de la educación, reconoce a los sujetos como protagonistas de sus aprendizajes, da la credibilidad a la construcción colectiva de los maestros, posesionando la autonomía escolar para hacer una educación pertinente, creando una escuela como garantía de derechos, es decir la OE entabla un dialogo constante entre los aspectos que lo componen para fortalecer los proyectos educativos y el trabajo en equipo de los docentes⁷, esto es lo que precisamente no existe en la escuela un proyecto de innovación.

2. El aula de cuarto grado, grupo "B"

El aula tiene condiciones necesarias, medios ambientales adecuados, está ventilada y con luz natural apropiada, (VER ANEXO H), trabajo con 19 niños de los cuales 13 niñas y 6 niños. Sus edades fluctúan de nueve a diez años, un niño es

⁵ SEP. Organización escolar y acción directiva. (biblioteca para la actualización del maestro). México 2004. Pág. 14.

⁶ Silvia Abad Santos. http://www.techtraining.es/revista/numeros/PDF/2009/revista_2/19.pdf 13/03/13.

⁷ <http://www.youtube.com/watch?v=cmZ1VxNXIVg> 13/03/13.

repetidor, tanto niñas y niños no hay problema de obesidad, todos son de complexión delgada, la mayoría son niñas.

Existe una buena relación entre maestro-alumno, alumno-alumno y alumno maestro, no tuve problemas con ellos, existe entre nosotros una adecuada comunicación con los padres de familia. El contexto lingüístico los alumnos son bilingües con predominio de la lengua maya, mayormente se comunican conmigo con esa lengua, los niños saben leer y escribir en su lengua materna, desde luego con ciertas dificultades.

Los educandos no han recibido una atención de acuerdo con sus necesidades socioeconómicas, lingüísticas y culturales. En la última década se ha adoptado el modelo de la educación intercultural bilingüe en lo teórico pero la realidad existe diferencias importantes ya que, a pesar de los objetivos comunes propuestos, las políticas y las estrategias difieren en la práctica. Para el caso de hablantes de lengua en esta localidad hay 876 personas mayores de 5 años que hablan la lengua maya. Los menores de 5 años "... están inmersos en una sociedad en la que son cada vez más minoritarios y las presiones para utilizar el español son cada vez mayores, además de que las oportunidades para hablarlo son también crecientes, mientras que las condiciones para hablar su lengua indígena disminuyen, limitándose cada vez más al ámbito familiar o cuando mucho, comunitario"⁸.

⁸ Ernesto, Díaz Couder. "Capítulo XI. México", en: cultura y educación. (Antología básica) UPN, LEPEPMI'90. México 2010. Pág. 71.

Por otra parte los niños son egocéntricos, no quieren compartir conocimientos con sus compañeros, cuando les pido que apoyen sus compañeros del algún tema generalmente no lo hacen, he promovido el trabajo colaborativo, busqué facilitar sus aportaciones en la construcción del conocimiento, dando sentido a un grupo escolar, como "un conjunto reducido de personas que se reúne, en un lugar adecuado y con un tiempo determinado, para realizar un trabajo común"⁹. Bajo este concepto voy a estar manejando y refiriendo a mi grupo de cuarto grado, grupo "B".

Respecto a los muebles; las sillas, mesas de los niños son de tipo trapezoidal color azul, las coloqué en diferentes formas en cada período; en semicírculo, en rectángulos o en forma de U, de manera que todos puedan escuchar y atender la clase sin tener la distracción de tener un alumno delante, son muebles muy cómodos. Mi escritorio está en el frente, al lado del pintarrón, para facilitar la atención de los alumnos al hacer una explicación. Arriba del pintarrón, hay letreros de niños con las formas de comportamiento adecuadas en el salón: levantar la mano para pedir la palabra, escuchar a los demás, recoger la basura cuando terminan de trabajar, compartir. También hay un cartel con las normas de comportamiento de los alumnos que fue confeccionada por ellos mismos, de manera que el compromiso lo adquirieron personalmente.

Las paredes laterales están divididas por rincones o temas: Español, matemáticas, ciencias naturales, geografía, formación cívica y ética, educación física y educación artística. En cada área hay carteles sobre los temas tratados en ese

⁹ <http://cirabin.digitalbrain.com/cirabin/accounts/staff/defranco/Quinto%202002/Organizacion.grado/>
14/03/13.

momento en la asignatura. También se guarda un espacio para colocar los trabajos hechos por los alumnos, lo que los llena de satisfacción y los hace trabajar con más entusiasmo. En cada materia se llevan a cabo proyectos y trabajos en grupo que son colocados en esas áreas. Por ejemplo: el tema de los animales invertebrados harán colección de invertebrados: conchas, erizos de mar, grillos, etc.

Hay un salón destinado a la lectura, es decir una biblioteca pero actualmente se utilizó para la sala de computo, como ya no existe esa área hemos escogido la sombra de los árboles que se encuentran en la parte de atrás del salón, en ese lugar siempre vamos una o dos veces a la semana a leer. Los niños lo llaman "la sombra de la lectura" pues es bastante cómodo y fresco

3. Cómo enseñaba a mis alumnos

En este reporte de la práctica¹⁰ me permite estar en la etapa de análisis e interpretación al narrar y describir lo que realizo desde al inicio del ciclo escolar, efectuó la planeación del proceso enseñanza-aprendizaje; empezando con el diagnóstico del grupo, la planeación didáctica, donde establezco estrategias y actividades para el desarrollo del curso, con base en los propósitos educativos del grado que me toca, los materiales de apoyo con los que cuenta la escuela, realizo las modificaciones a la planeación didáctica teniendo como base el diagnóstico inicial y

¹⁰ Cfr. María Margarita, Ávila Aldrete. "Reporte inicial sobre la práctica docente", en: metodología de la investigación.I. (Antología Básica), UPN, LEPEPMI'90. México 1991. Pág.84.

reúno a los padres y madres de familia para informarlos e involucrarlos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Implementó estrategias didácticas acordes con las características de los alumnos y alumnas, para estimular el aprendizaje del grupo y atender a quienes presentaron requerimientos individuales. Fomentó la autodisciplina en sus alumnos y alumnas al interior del aula y fuera de ella, respetando el desarrollo de las actividades de los demás miembros de la comunidad escolar.

En la participación e interacción escuela-comunidad nos reunimos periódicamente con las madres y padres de familia, para informarles, sobre el avance en el logro de las metas educativas y el desarrollo de las actividades escolares, con la finalidad de involucrarlos en el aprendizaje de sus hijos. Promuevo la participación de los padres y madres de familia, en las diferentes actividades organizadas por la unidad educativa.

Para trabajar la comprensión lectora con alumnos planeaba mis clases seleccionando: la asignatura, bloque, propósito, los aprendizajes esperados, competencias, contenido programático, actividades y bibliografía, lo firmaba el director, mis planes de clases son semanales. Cuando no me alcanzaba planear mis clases tenía dificultades para pasar de una actividad a otra, improvisaba actividades, juegos y cantos que finalmente sólo estaba entreteniéndolos a los educandos.

Para promover la comprensión lectora después de leer el texto que eligen los alumnos libremente les pido que pongan por escrito lo que entendieron con esto

evaluó la comprensión. Con esta actividad puede tardar hasta tres días. Además exponen al grupo sobre el tema que leyeron, observaba los niños a veces no logran comprender la lectura.

CAPÍTULO II

LA PROBLEMÁTICA DE MI PRÁCTICA DOCENTE

En este capítulo se presentan los resultados de la sistematización de los datos recabados en cada uno de los cuatro ámbitos del diagnóstico: alumnos, docentes, padres de familia y la teoría. En el primer ámbito lo integran los alumnos que no comprenden parcialmente lo que leen y que son casi incapaces de desarrollar adecuadamente un texto escrito, presentan dificultades en comprensión lectora y en composición escrita.

En el segundo ámbito se observó la falta la motivación de los alumnos, manejo inadecuado métodos, falta de estrategias de lectura, falta conocer lo que el alumno sabe, y una práctica de enseñanza inadecuada. El tercero corresponde a los padres de familia que no participan en la enseñanza de sus hijos y el último ámbito se proporciona la información teórica para comprender los resultados del diagnóstico.

A. Descripción del plan de diagnóstico pedagógico

Para llevar a cabo el diagnóstico tuve que hacer un plan de diagnóstico¹¹ (VER ANEXO I), cuyo propósito es conocer las dificultades que tienen los alumnos de

¹¹ Alfredo, Astorga y Bart Van Der Bijl. "Etapas y pasos", en: metodología de la investigación IV. Antología básica. LEPEPMI'90, UPN, México 2010. Págs.168-188.

cuarto grado, grupo "B", para desarrollar competencia lectora al escribir una narración a partir de la lectura

Esta tabla es dos entradas; la primera del lado izquierdo, (las filas) está ubicada los indicadores del ¿Para qué?, ¿Con qué? , ¿Cómo?, ¿Dónde?, y ¿Cuándo? La otra entrada son las columnas, o los ámbitos, se encuentra dividí en cuatro ámbitos: alumnos, profesor, padres de familia la teoría que argumenta el trabajo.

En atención al primer ámbito que corresponde a los alumnos, se pretende encontrar las dificultades de aprendizaje que presentan para desarrollar la comprensión lectora y al escribir una narración a partir de la lectura de una leyenda. Se utilizará como instrumentos para recabar la información la guía de observación, luego sistematizaré por escrito la información recabada en el diario del profesor y en las entrevistas realizadas, esta información se recolectará en el aula durante las sesiones de clase.

El segundo ámbito corresponde al profesor en este se pretende encontrar las dificultades de enseñanza al promover la competencia lectora y al parafrasear lo que entendió después de hacer una lectura. Esta parte se reunirá los datos a través del diario del profesor, luego sistematizo la información por escrito, ésta información se recogerá en el aula durante la práctica docente.

En el tercer ámbito se indagará sobre la participación de los padres de familia, de cómo apoyan a sus hijos para desarrollar la competencia lectora y al escribir una narración a partir de la lectura, para reunir información se empleará un guión de entrevista y de observación mismos que se realizarán en los domicilios, posteriormente se realizará la interpretación de los datos por escrito.

Sobre el último ámbito se buscará la teoría etnográfica educativa para argumentar el proceso de la problematización de la práctica docente en estudio. Pues permitirá comprender y explicar los resultados del diagnóstico, con una continua retroalimentación entre la conceptualización de la realidad investigada, es decir se construirá nuevas relaciones que permitiría la descripción de los fenómenos¹². Se utilizarán fichas de trabajo, síntesis bibliográfica y éstas se incrustarán en forma de notas al pie de página que apoyarán la presentación del informe del diagnóstico, así como el desarrollo del trabajo de la propuesta pedagógica.

1. Informe del diagnóstico

El informe del diagnóstico, lo presento siguiendo este orden: alumnos, profesor, padres de familia y la teoría; se describirá las dificultades que corresponden a cada actor, mi propósito es encontrar las causas del problema y en consecuencia para hacer el planteamiento del problema en el siguiente capítulo.

¹² Ana María, Salgueiro. "Referentes para el estudio de la cotidianidad desde una perspectiva etnográfica", en metodología de investigación II. UPN, LEPEPMI'90. México 2010. Pág. 161.

a. Dificultades de aprendizaje

De acuerdo a los resultados de la sistematización de los datos recabados a través de los diferentes instrumentos¹³, voy presentar las diferentes dificultades encontradas en el aprendizaje de los alumnos. Pero sin antes mencionar que los educandos con conflictos de aprendizaje varían de unos alumnos a otros, este trabajo lo desarrollé con alumnos normales, no tienen coeficiente bajo, ninguna otra deficiencia de capacidad,

La mayoría sólo leen sonidos o letras, es decir simplemente trasladan el material escrito a la lengua oral; producen el sonido o pronuncian letras. Es una simple técnica de decodificación, (consultar glosario) es decir la lectura de la mayoría de los alumnos no han alcanzado el nivel de eficiencia y automatización necesarias en la lectura, no pueden dedicar sus recursos cognitivos a los procesos que exigen la comprensión por tener que dedicar tiempo a la **decodificación** de lo escrito, no han llegado a automatizar la lectura.

Por ejemplo algunos niños leen de esta forma; “José ...Aaaa ca...di...oBuen...día, sineentendeer, eex..ten...diola maaa...no haa..cia el té...m pano, pe...roel gi...gante... sela aaa partó”¹⁴. Donde esta *los puntos suspensivos se callan y luego empiezan a deletrear las vocales* y separaran indebidamente las sílabas, no se escuchan bien la pronunciación. Una decodificación en el

¹³ S. J. Taylor y R. Bogdan. “La entrevista en profundidad”, *Op. Cit.* Pág. 39

¹⁴ Diario del profesor el 19 de octubre de 2011.

procesamiento fonológico embarazosa, poco fluida, de manera inevitable ira conformando una actitud poco favorable hacia la lectura, generalmente los alumnos muestran poco interés e incluso buscan pretextos para evitar la lectura.

Tienen miedo a la lectura, no reciben apoyo de la maestra, no explora los conocimientos previos, sólo les pide "...que lean, que se apuren, que busquen las palabras desconocidas", esas palabras mayormente no están en los diccionarios que manejan, Por ejemplo: la lectura "Cien años de soledad", de Gabriel García Márquez¹⁵. Desconocen las palabras: **obstinados, portentoso, sabios de Memphis, Rey Salomón, carpa, torso, crepúsculo, témpano, prodigio, delirar**, etc. Cuando no resuelven casos sencillos como este y otros problemas les causa decepción, se convierten problemas de por vida, pues piensa que ellos no servirán para leer, ellos consideran que nacieron para trabajar la milpa, como el efecto Mateo.

En Educación el efecto Mateo se considera los fracasos en el aprendizaje de la lectura antes del tercer o cuarto año de escolarización pueden ser indicativos de problemas que se mantendrán a lo largo de la vida, en el aprendizaje de nuevas habilidades lectoras. Esto se produce porque los niños que fracasan en lectura, leen menos, aumentando la brecha entre ellos y sus compañeros. Posteriormente, cuando los estudiantes necesitan «leer para aprender»...sus dificultades lectoras generan problemas con la mayoría de las otras materias a aprender. En este sentido, van quedando más y más relegados a las peores calificaciones escolares, dando lugar a una mayor tasa de abandono escolar¹⁶

El efecto Mateo los niños que fracasan en la lectura el maestro los termina de amolar, porque sólo se dedica a atender a los mejores alumnos en la lectura, los

¹⁵ SECRETARIA DE EDUCACION PÚBLICA.(SEP). Leamos mejor día a día. Cuarto grado. Antología. México 2011. Pág. 41.

¹⁶ http://es.wikipedia.org/wiki/Efecto_Mateo 15/03/13.

que tienen problemas cada vez los pone a leer leen menos, aumentando la brecha entre los que leen mejor y los que no leen bien, esta dificultad trastoca la desvalorización de los alumnos.

De este modo los alumnos que fallan en la comprensión se caracterizan por tener también la actitud pasiva cuando leen, esta actitud los lleva a una actividad rutinaria, no hacen un esfuerzo para comprender. Los alumnos no conocen las estructuras de los textos que leen, no sienten la necesidad de integrar los niveles léxicos, sintáctico y semántico y ajustar sus estrategias en función a los objetivos de la lectura y las características del texto.

En la exposición de algunos textos leídos por los alumnos al grupo no está organizado o trabajado con los alumnos, no tienen materiales elaborados, dibujos, el niño desde su silla dirige unas cuantas palabras del tema, sus compañeros no le preguntan, no utilizan las palabras nuevas, no distinguen personajes primarios y secundario y no pueden expresarse frente al grupo.

Los alumnos manejan un lenguaje de expresión limitado, tienen vergüenza para expresarse, incluso poco entendible. Esto sucede tanto en el lenguaje hablado como en el escrito. Por ejemplo: en este escrito expone lo que comprendió.

En el lenguaje escrito no pueden escribir sus ideas, sólo copian partes textuales de la lectura, se puede observar la falta del uso de: acentos, punto y seguido, punto final, comas, las comillas, el guión para introducir los diálogos, las mayúsculas y los puntos suspensivos.

b. La enseñanza inadecuada

En la práctica docente observé la forma y la manera como se enseñaba el proceso y desarrollo de la competencia lectora y la composición escrita, para el desarrollo de la competencia lectora en la enseñanza encontré los siguientes conflictos:

No se hace la exploración de los conocimientos previos a través preguntas para saber qué saben los alumnos del texto, la determinación para qué van a leer, si es para aprender, para practicar la lectura en voz alta, para obtener información precisa, para seguir instrucciones, por placer, para demostrar que se ha comprendido y no se hace las predicciones sobre el contenido del texto.

No se maneja las estrategias para abordar e interpretar textos, así como las que permiten la autorregulación de la comprensión y las que sirven para la producción de textos escritos. Por eso se carece de cuadros comparativos, causas y efectos, que los niños escriban o dibujen durante la lectura, como el subrayado, y las y las anotación de ideas.

La maestra decide las lecturas como los: “Dinosaurios y aves”, “Soy purépecha”, “El oso que no era”, “El mundo de Mariana”, “Un vuelo por la ciudad”, “Las tres palomitas”, “El cien pies cojo” y “Caramelos cuadrados que se vuelven redondos”, y se leen en forma correlativa como aparece en el índice del libro. Las lecturas fueron siempre de manera individual y en silencio, en los ciclos escolares anteriores no hubo lectura de manera permanente.

c. La falta de apoyo de los padres de familia

El apoyo que he pedido para la realización de las tareas con los niños en sus casas no ha sido posible como lo he deseado. Los padres en ocasiones han leído

periódicos conocidos en la comunidad, pero su preferencia por la lectura ante otras actividades no las hay. Tampoco. Por lo tanto no hay el tiempo para dedicar a los hijos. Los padres que conviven por las tardes con sus hijos no pueden apoyar a sus hijos en este nivel y las madres de familia no tienen también las habilidades lectoras.

La convivencia que experimenté con las madres de familia, en sus hogares de la comunidad en mis visitas domiciliarias me permite expresar que los padres y las autoridades locales no participan para mejorar la calidad de la educación; no sé, si es por desconocimiento a ese derecho o porque prevalece la idea que el profesor es el único responsable de la educación en la comunidad. Para los padres educar es mandarlos en la escuela y con eso se deja la responsabilidad a los docentes.

Los padres o madres de una familia incorporan a sus hijos a temprana edad a las actividades económicas complementarias dependiendo de su sexo; el varón es llevado a la milpa a realizar actividades de acuerdo a la temporada de trabajo, en las ceremonias propias de su cultura, así como en las fiestas de los patronos de los pueblos “**k’iin K’u**”, (día del santo patrono). A las niñas se les ocupa generalmente para cuidar a sus hermanitos y en otras actividades propias del hogar, es decir, la comunidad prioriza la producción y no educación primaria que ofrece la escuela.

CAPÍTULO III

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En este capítulo se desarrolla el planteamiento del problema con sus elementos teóricos metodológicos fundamentales de construcción: descripción, delimitación, objetivos de indagación y la justificación del problema.

En la descripción se señala las dificultades en la competencia lectora y la composición escrita, las principales causas, provocados por varios actores del contexto escolar y comunitario, en la delimitación se describe la selección de leyendas del contexto para luego hacer un pequeño escrito parafraseando lo que entendió. En los propósitos se destaca tres referentes, la determinación de las causas y efectos del problema, aplicar una propuesta pedagógica; para mejorar el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora y mejorar el nivel de desempeño del docente bilingüe y la justificación se estableció la importancia de desarrollar la competencia lectora para su futuro como estudiante y para la vida.

A. La Descripción del problema

Los alumnos tienen dificultades para comprender los textos que leen, para escribir con sus propias palabras lo que entendieron, es decir parafrasear el texto

¹⁷ Cfr. Jaime Ambrosio Ramírez, David Hernández López y Marcos Daniel Arias Ochoa. "El problema de plantear el problema", en: hacia la innovación. Antología básica. LE 94 UPN. México 1995. Págs. 50 - 56.

leído. Les es difícil parafrasear por escrito el texto leído, los niños de la “Atilano Albertos”, no presta atención a las lecturas encargadas por el maestro. No poseen una imagen de lectura en sus padres, tal vez por ello no poseen el interés por la lectura, no tienen un tiempo determinado para la práctica de la lectura dentro de la escuela y en sus casas.

La causa principal de este objeto de estudio considero que es el desconocimiento metodológico y la falta de utilización de las estrategias de lectura, las técnicas de animación, motivación y seguimiento a la lectura, la selección de textos de acuerdo a su contexto y a la edad de los alumnos, en efecto se realiza una práctica docente tradicional y rutinario con los alumnos, en la que falta de interés por las lecturas y la escritura, dificultades para recocer datos explícitos e inferir.

1. Delimitación del problema

Tomando en consideración las prácticas sociales del lenguaje como vehículo de aprendizaje de la lengua¹⁸, y que además permite dar un sentido más concreto y práctico a la enseñanza, se leerá algunas leyendas mayas, es decir a partir de los intereses, para propiciar experiencia gratificante para ellos, también porque facilita a los escolares la movilización de conocimientos previos y por cuestiones de tiempo, su factibilidad se trabajará únicamente: **la competencia lectora y la composición escrita de una narración breve a partir de la lectura de leyendas mayas.**

¹⁸ SEP. Programas de estudio 2011 guía para el maestro educación básica primaria. Cuarto grado. México 2011. Pág. 25.

Con base en lo expuesto sobre las dificultades de los alumnos para aprender como consecuencia de las dificultades del docente para enseñar planteo la siguiente pregunta: **¿Cómo promuevo el desarrollo de competencia lectora y la composición escrita a los 19 alumnos de cuarto grado grupo “B”, de la escuela primaria indígena “Atilano Albertos”, de Ekpedz, Tixcacalcupul, del Estado de Yucatán.**

2. Los propósitos de la indagación

De acuerdo a complejidad del problema y la necesidad de mejorar el nivel del logro educativo de los alumnos a través de la educación de la educación indígena he formulado los siguientes propósitos:

- ✚ Determinar las causas y efectos de la falta de competencia lectora y la producción de textos escritos considerando el contexto.
- ✚ Elaborar, aplicar una propuesta pedagógica; considerando las estrategias de enseñanza de lectura y comprensión, a fin de permitir un mejor desarrollo de la capacidad de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado.
- ✚ Mejorar el nivel de desempeño del docente bilingüe desarrollando competencias de la expresión oral y escrita del plan vigente.

Después de determinar los propósitos de este trabajo con miras a transformar una realidad que se evidencia tal vez en otras escuelas indígenas, ahora anotaré los elementos que permiten señalar la importancia del trabajo de la competencia lectora

y la composición escrita de los niños y de la enseñanza del maestro del subsistema de educación indígena.

3. La justificación

Es una herramienta extraordinaria de trabajo intelectual ya que pone en acción las funciones mentales agilizando la inteligencia.

Por eso tiene relación con el rendimiento escolar. La lectura y escritura son temas de prioridad educativa nacional y habilidades básicas en el aprendizaje de futuros conocimientos; por tanto, manejarlas con solvencia brinda seguridad, un alumno que lee y comprende puede desenvolverse bien en la educación primaria, así como en otros niveles educativos, amplía los horizontes permitiendo ponerse en contacto con lugares, gente y costumbres lejanas, en el tiempo o en el espacio

Aumenta el bagaje cultural; proporciona información, conocimientos y cuando se lee se aprende. Fomenta el esfuerzo pues exige una colaboración de la voluntad, una participación activa y una actitud dinámica. El lector es protagonista de su propia lectura, nunca un sujeto pasivo. Facilita la capacidad de reflexionar y argumentar, estimula y satisface la curiosidad intelectual y científica. Desarrolla el juicio, el análisis, y el espíritu crítico. El niño lector pronto empieza a plantearse porqués, es una afición para fomentar en el tiempo libre, un pasatiempo para toda la vida.

De lo contrario los alumnos al pasar a la secundaria lamentablemente reprobaban, otros no podrán seguir estudiando, se convierte poco a poco en un problema de por vida. Con éste problema pocos continúan estudiando a una institución de educación superior; pues no poseen la capacidad de comunicarse en un espacio laboral, y cuando tengan su familia no les será posible transmitir o revertir los conocimientos aprendidos, debido a la inseguridad que lleva.

Por eso, este trabajo es trascendental debido a que el contexto comunitario, regional y social cada vez son más altas las exigencias de los alumnos a formarse, con las competencias comunicativas para la vida cotidiana, se busca una educación capaz de resolver problemas de lenguaje para interpretar, comprender, argumentar, así como la producción de textos escritos que consideren el contexto.

CAPÍTULO IV

PROPUESTA PEDAGÓGICA

En este capítulo se señala el sustento teórico de la propuesta de enseñanza de la competencia lectora y la composición escrita breve, de manera simultánea. Así mismo trabajar los temas de reflexión: propiedades y tipos de textos, conocimientos del sistema de escritura, ortografía y aspectos sintácticos y semánticos.

A. Bases teóricas de las estrategias

Para la enseñanza de la competencia lectora y la composición escrita se utilizará el proyecto didáctico, que incluye actividades planificadas que involucran secuencias de acciones y reflexiones coordinadas e interrelacionadas para alcanzar los aprendizajes esperados que favorece el desarrollo de competencias comunicativas. Trabajar por proyectos con los alumnos se pretende acercarlos a la realidad con problemas que les interesan. Este método les permitirá investigar, proponer hipótesis y explicaciones, discutir sus opiniones, intercambiar comentarios con los demás y probar nuevas ideas¹⁹. En el desarrollo del proyecto didáctico se identificará tres grandes momentos: el inicio, el desarrollo y la socialización.

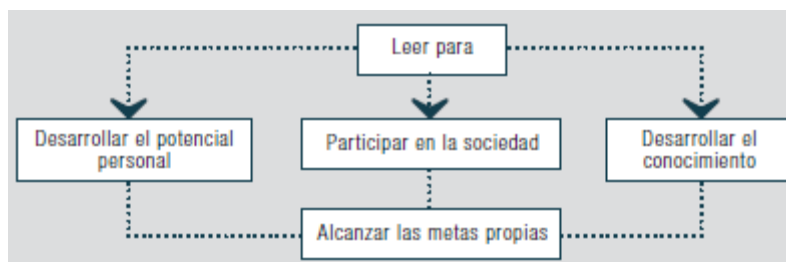
Utilizaré la literatura del contexto; lecturas del medio comunitario para propiciar una experiencia gratificante para ellos, ya que facilita a los escolares la movilización

¹⁹ Cfr. Ibid. . Pág. 28.

de conocimientos previos y aprendan trabajando con situaciones cercanas a la cotidianeidad escolar, de tal forma que aprenden a hacer haciendo y con esta organización del trabajo en el aula, los alumnos obtienen mayores logros que con otras formas de enseñanza tradicional.

También me apoyaré del enfoque del programa de estudio vigente en el cual considera la lectura una práctica social en la escuela, la familia y la comunidad, por lo tanto es fundamental tener un hábito de lectora que garantice poseer nociones frescas y actualizadas que permita ser académicamente competente, ya que una persona con el hábito de la lectura posee autonomía cognitiva, es decir, está preparada para adquirir conocimientos por sí misma durante toda la vida, aún fuera de la escuela.

Por lo dicho en el párrafo anterior considero que para fomentar el hábito de lectura que les permitiera desarrollar conocimientos para la vida es necesario tener claro que es la competencia lectora, misma que realizaré con este esquema:



La competencia lectora es “...**la capacidad de un individuo para comprender, emplear información y reflexionar a partir de textos escritos, con el fin de lograr sus metas individuales, desarrollar sus conocimientos, y potencial personal y participar en la sociedad**”²⁰.

Con la conceptualización y la selección de las estrategias me permitirá lograr competencias lectoras con mis alumnos, aunque la experiencia de leer no fue adquirida por los niños de cuarto grado desde temprana edad con el apoyo de los maestros en los grados anteriores.

Sólo que tendré el cuidado de desarrollar un papel activo e interactivo con los textos seleccionados, (1.Fase I. La ***x-tabay*** y ***Nikte'-Ha'***, y 2. Fase II. **El enano de *Uxmal*** y el ***Maquech***), para que cuando intenten comprenderlos y utilizarlo tengan el andamiaje necesario, consideré también la conveniencia de utilizar las dimensiones que recomienda la articulación curricular, en el marco de la Reforma de la Educación Básica (RIEB), en el siguiente cuadro presento las dimensiones para su visualización global y claridad al respecto.²¹

²⁰ SEP. Planeación didáctica para el desarrollo de competencias en el aula 2010. Ed. SEP. México 2010. Pág. 32.

²¹ Cfr. Id.

Dimensiones	
PROCESOS	<p>Recuperación de información: implica localizar información relevante, datos aislados o vinculados con otros elementos de texto.</p> <p>Interpretación de textos: encontrar el significado y llegar a algunas conclusiones a partir del texto escrito.</p> <p>Reflexión y evaluación de textos: relacionar la información escrita, en cuanto a forma y contenido, con sus conocimientos, ideas y experiencias anteriores.</p>
FORMATO TEXTUAL	<p>Los textos continuos están organizados en oraciones y párrafos. Se clasifican por su tipo y por la intención del autor.</p> <p>Los textos discontinuos presentan la información en formas muy variadas, por los que se les clasificó más por su estructura que por la intención de su autor.</p>
SITUACIÓN O CONTEXTO	<p>Una carta, una novela o una biografía están destinadas a <i>uso privado</i> (personal).</p> <p>Los anuncios o documentos oficiales se consideran de <i>uso público</i>.</p> <p>Un manual o un informe son para uso laboral (profesional)</p> <p>Un libro de texto u hoja de ejercicios están destinados para <i>uso educativo</i></p>

Las dimensiones señaladas en el cuadro de arriba me servirá para las lecturas, son las diversas tareas que desarrollaré con los alumnos para enfrentan un texto, por eso se ha cuidado el diseño de las actividades de la propuesta pedagógica ya que estarán presentes las dimensiones en las actividades y estrategias de lectura (antes, durante y después). Tal como lo manejó el INEE del 2008, sugerido por el Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes (PISA).

Con el propósito de dejar claras las dimensiones²² describiré brevemente cada una; la primera, **PROCESOS** se subdivide en tres: lo que se refiere **recuperación de información**; busca datos que confirmen o desmientan una afirmación realizada por

²² http://www.inee.edu.mx/mape/themes/TemaInee/Documentos/mapes/pisa_aula_lecturaa.pdf pág. 32-36. 20/03713.

otra persona, localización y seleccionar información relevante y se generaliza en el nivel oracional. En la **interpretación de textos**, primeramente juzga el texto de manera global, señalar el tema central, descripción de los personajes, el contexto del relato, y propósito de un diagrama. En la segunda amplía sus primeras impresiones del texto, causa/efecto, la comparación, e inferencia, y sobre la **Reflexión y evaluación de textos**, se busca valorar de manera crítica o formular hipótesis haciendo uso de los conocimientos especializados y hace uso de la comprensión profunda

En la segunda dimensión **FORMATO TEXTUAL**; son los textos continuos, organizados en párrafos o en estructuras más amplias, en este trabajaremos la narración. Tipo de texto en el que la información hace referencia a las propiedades de los objetos situados en el tiempo y responde habitualmente a preguntas de tipo ¿cuándo?, o ¿en qué orden?

En la tercera dimensión responde a la **SITUACION O CONTEXTO**; existe cuatro tipos de contextos o situaciones y en este caso trabajaremos con contexto educativo, este suele estar relacionado con la adquisición de información como parte de un a tarea de aprendizaje asignado por un profesor.

Después de señalar las características principales del proyecto didáctico, la conceptualización de competencia lectora, y sus distintas dimensiones para su desarrollo pienso necesario mencionar la importancia de desarrollar las **actividades permanentes**, “como complemento del trabajo por proyectos con la intención de

impulsar el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos dirigidas a fortalecer sus prácticas de lectura y escritura”²³.

La denominación de actividades permanentes proviene del hecho que se desarrollan de manera continua a lo largo del ciclo escolar y se realizan de forma regular; no obstante, pueden variar durante el ciclo, repetirse, o ser objeto de reelaboración, en función de las necesidades del grupo. Las actividades permanentes se desarrollan antes, durante y después de los proyectos didácticos, pues son elementos complementarios que el docente desarrolla cuando así lo considere necesario, en función del conocimiento que tenga sobre las necesidades y el desarrollo particular del grupo.

Se trabajará como actividad permanente en esta propuesta: la lectura individual en voz alta, todos los días durante 15 minutos, practicar las diferentes modalidades de lectura, organizar la biblioteca de aula y los préstamos de libros para la casa.

1. Las estrategias para abordar e interpretar textos

Leer a los alumnos, en voz alta –como parte de las actividades permanentes–,... materiales apropiados para su edad, procurando que sea una experiencia placentera. El docente debe seleccionar de manera apropiada los materiales para leer con sus estudiantes, y que los textos les resulten atractivos. Por esta razón, es importante evitar sanciones e interrogatorios hostiles sobre el contenido de los textos.

Leer con propósitos diferentes: buscar información para realizar un trabajo escolar, satisfacer la curiosidad o divertirse, son algunos propósitos potenciales...

²³ SEP. Op. cit Pág. 29

Organizar la Biblioteca de Aula promueve que los alumnos tengan acceso a diversos materiales de su interés. Clasificar los libros, identificar el tema y qué características les son comunes a varios títulos, es una actividad que no se realiza una sola vez. Conforme los alumnos logran mayor contacto y exploración de los libros, sus criterios para organizar la biblioteca van mejorando. Contar con una biblioteca organizada ayuda en las tareas de búsqueda de información y en la ubicación de un material en particular.

Procurar y facilitar que los alumnos lleven a casa materiales para extender el beneficio del préstamo a las familias; con esto, además de identificar sus propios intereses de lectura podrán situarse en la perspectiva de otros, porque prever y sugerir libros puede interesarles a sus padres o hermanos.

Organizar eventos escolares para compartir la lectura y las producciones escritas de los alumnos. Por ejemplo, una “feria del libro” en donde ellos presenten libros de interés particular; tertulias literarias en las que se hagan lecturas dramatizadas o representaciones teatrales.

Anticipar de qué tratará el texto y hacer un recuento de lo que los alumnos saben sobre el tema. A partir del título, palabras clave, ilustraciones y formato, los alumnos pueden reconocer el tema que aborda un material escrito (libro, volumen de enciclopedia, diccionario, cuadernillo, revista, etc.), compartir la información previa con que cuentan y comentar y formalizar los nuevos conocimientos a partir de la lectura.

Predecir acerca de lo que va a tratar un texto después de la lectura de un fragmento (cómo seguirá después de un episodio, de un capítulo o de una sección, cómo acabará la historia, etcétera), solicitando las razones de la predicción.

Construir representaciones gráficas a través del dibujo, diagramas o dramatizaciones que les posibiliten entender mejor el contexto en que se presentan los acontecimientos de una trama o tema del texto leído.

Hacer preguntas que los ayuden a pensar sobre el significado del texto, a fijarse en pistas importantes, a pensar sobre las características más relevantes, o a relacionarlo con otros textos.

Alentar a los alumnos a construir y realizar preguntas sobre el texto y compartir sus opiniones con sus pares²⁴.

Las estrategias de lectura permitirán que los alumnos sean capaces de localizar información puntual en cualquier texto y hacer deducciones e inferencias que les permitan una mejor comprensión de lo leído; lograr que puedan ir más allá de la comprensión literal de lo que leen. Se pretende que progresivamente realicen un

²⁴ *Ibid.* Pág. 34.

mejor análisis de los textos que leen y asuman una postura frente a ellos, lo cual requiere un trabajo sostenido por parte del profesor.

Con las estrategias se trabajará las leyendas mayas para lograr que la lectura sea una actividad cotidiana y placentera para los alumnos, implica conocer su estructura textual existente y sus funciones; incrementar el vocabulario y la comprensión del lenguaje escrito al que probablemente sea una actividad nueva a los alumno, no han estado expuestos en su vida cotidiana. Por lo que una condición relevante para involucrarse con lo leído es relacionar el contenido con los conocimientos previos que sobre el tema se tengan.

2. Las estrategias para autorregular la comprensión

Relacionar lo que se lee con las experiencias y con los propios puntos de vista. Los alumnos pueden identificar en un texto cuáles son las partes más divertidas, emocionantes o difíciles de entender; comparar sus puntos de vista con los de sus compañeros, justificar sus opiniones y expresar qué hubieran hecho si fueran el personaje de la historia.

Comparar diferentes versiones de una misma historia o diferentes textos de un mismo autor para establecer semejanzas y diferencias.

Relacionar diferentes partes del texto y leer entre líneas. Ayudar a los alumnos a hacer deducciones e inferencias a partir del texto, atendiendo a las intenciones del autor o de los personajes. Descubrir indicadores específicos (descripciones, diálogos y reiteraciones, entre otros) que ayuden a inferir estados de ánimo o motivaciones de un suceso en la trama.

Deducir a partir del contexto el significado de palabras desconocidas. También pueden elaborar diccionarios pequeños o encontrar palabras que se relacionen con el mismo tema. Este trabajo es relevante para facilitar la reflexión sobre la ortografía de palabras pertenecientes a una misma familia léxica²⁵.

²⁵ *Ibid.* Pág. 36.

Es importante saber si los alumnos están comprendiendo el texto que leen, sino tienen que emplear estrategias que les permitan actuar cuando su comprensión sea deficiente. Esta toma de conciencia requiere de un proceso amplio y los docentes tenemos que contribuir de distintas maneras.

3. Las estrategias para la producción de textos escritos

Planear los textos antes de comenzar a escribirlos. Establecer para qué se escribe, a quién se dirige, qué se quiere decir y qué forma tendrá (organización). La lectura y el análisis de textos semejantes al que quiere lograrse constituyen una fuente importante de información para planear un texto y tomar decisiones.

Escribir una primera versión, atendiendo, en la medida de lo posible, la planeación.

Releer el texto producido para verificar que cumpla con los propósitos establecidos y tenga suficiente claridad. Para esta actividad quizá sea necesario repetir este paso varias veces, por lo que los alumnos se pueden apoyar en algún compañero que valore su borrador escrito.

Corregir el texto atendiendo los diferentes niveles textuales: el nivel del significado (¿cumple con lo que quiere decirse?, ¿es claro?, ¿la secuencia de ideas es adecuada?, ¿es coherente?), y el nivel de las oraciones, las palabras empleadas (¿las oraciones están completas?, ¿la relación entre las oraciones y párrafos es lógica?), la ortografía, el formato, la caligrafía o legibilidad de la tipografía empleada.

Compartir el texto con el o los destinatarios y comprobar si tuvo el efecto deseado²⁶.

Leer y escribir suponen esfuerzo intelectual y un proceso amplio, por lo que los avances en la producción de textos escritos estarán significativamente relacionados con las actividades didácticas que nosotros como maestros propongamos a nuestros alumnos. Aprovechemos el programa para hacer hincapié

²⁶ Ibid. Pág. 38.

en las actividades puntuales sobre cada uno de estos aspectos, con el fin de que los alumnos sean productores competentes de textos.

Es decir que los alumnos que empleen la lengua escrita para escribir lo que comprendieron del texto leído, parafrasear por escrito sus ideas y logren los efectos deseados en el lector; lo cual lleva a los alumnos a tomar decisiones sobre la manera más adecuada de expresarse, considerando los contextos de sus potenciales lectores. De esta forma expongo la situación teórica del proyecto didáctico.

B. Proyecto didáctico²⁷

4º. GRADO		CICLO ESCOLAR 2013 -2014		
ESCUELA PRIMARIA		CCT.		
"Atilano Albertos"		31DPB0124Y		
ESPAÑOL				
BLOQUE	PROYECTO	PROPÓSITO DEL PROYECTO	COMPETENCIAS QUE SE FAVORECEN:	
IV	Escribir una narración a partir de la lectura de una leyenda de la literatura maya	Leer y comprender leyendas de la literatura maya para parafrasear por escrito lo que comprendió y presentarlas a la comunidad escolar.	literatura	<p>Emplear el lenguaje para comunicarse y como instrumento para aprender</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identificar las propiedades del lenguaje en diversas situaciones comunicativas • Analizar la información y emplear el lenguaje para la toma de decisiones • Valorar la diversidad lingüística y cultural de México
<p>APRENDIZAJES ESPERADOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Identifica aspectos relevantes de los escenarios y personajes de narraciones. ○ Reconoce elementos de las narraciones: estado inicial, aparición y resolución del conflicto. ○ Establece relaciones de causa y efecto entre las partes de una narración. ○ Incrementa sus recursos para narrar de manera escrita 		<p>TEMAS DE REFLEXION</p> <p>Propiedades y tipos de textos</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Características de la leyenda. ○ Escenarios y personajes de narraciones tradicionales. ○ Estructura de las narraciones: estado inicial, aparición de un conflicto y resolución del conflicto. <p>Conocimiento del sistema de escritura y ortografía</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Diálogos directos y uso de guiones para introducirlos. ○ Acentuación de verbos pasados simples en tercera y primera personas. ○ Segmentación convencional de palabras. <p>Aspectos sintácticos y semánticos</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Tiempos verbales pasados para narrar eventos: pretérito imperfecto y pretérito perfecto simple. ○ Relaciones de causa y efecto para narrar eventos. 	<p>PRODUCCIONES PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lectura en voz alta o narración oral de relatos (leyendas) de la literatura mexicana. ○ Relatos escritos y corregidos a partir de narraciones orales, recuperando su trama. ○ Cuadro de análisis de los relatos, donde se incluyan: personajes, escenarios y sucesos principales. ○ Planificación de una narración, apoyándose en el cuadro de análisis. ○ Borradores de nuevas versiones escritas por los alumnos de los relatos elegidos, donde se integren distintos personajes y escenarios. <p>Producto final</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lectura en voz alta en la dramatización. ○ Dramatización de la X-tabay en la escuela. ○ Paráfrasis por escrito de la leyenda leída. 	

²⁷ SEP. Español cuarto grado. (libro de texto). México 2011. Pág. 110.

1. Tres grandes momentos del desarrollo del proyecto²⁸

INICIO	DESARROLLO	SOCIALIZACION
<ul style="list-style-type: none"> ■ Establecer propósito de lectura ■ Anticipar el tema del texto: basándose del título y de las palabras claves. ■ Comenten que conocen sobre el texto en forma de lluvia de ideas en el grupo. ■ Predicción formulación de hipótesis, preguntas previas. ■ De manera individual que escriban lo que suponen. ■ Revisión de la redacción de manera permanente. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lectura en voz alta a los estudiantes, ellos seguirán la lectura. Predecir acerca de que trata el texto después de la lectura de un párrafo, fragmento, solicitando las razones de la predicción. ■ Buscar en el diccionario las palabras desconocidas y elaborar un pequeño diccionario con las palabras desconocidas. ■ Lectura silenciosa de manera individual, y formular preguntas inferenciales. (lectura guiada) ■ Inferencia; suposiciones y deducciones lógicas del texto. ■ Descubrir las partes o estructura del texto a través de preguntas; ■ Situarse en la época, lugar o momento en el cual transcurre la historia, ubicación de los conflictos y la solución. ■ Identifique y subrayen con un color diferente cada una de las partes: inicio, desarrollo y desenlace. ■ Leer entre líneas para sacar la Idea principal. ■ Identificación de los personajes. (Preguntas). ■ Lectura independiente. ■ Imágenes mentales y respuestas afectivas: <ul style="list-style-type: none"> ⊕ Construir representaciones gráficas a través de dibujos de personajes, escenarios, etc. ⊕ Términos claves en un diagrama. ⊕ Dramatizar o escenificar el contenido del texto presentando acontecimientos de una trama, creando diálogos y elegir la música apropiada. ⊕ causa/efecto. ⊕ Describir los personajes; imaginar cómo se siente frente a una situación dada. ■ Realizar lectura compartida y/o comentada en equipos. ■ Verificación de hipótesis acerca de las predicciones e inferencias elevadas. ■ Corrección; nuevas predicciones e inferencias, mejorando la comprensión completa del texto 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Coevaluar la producción explicitando lo que le gustó a cada uno. ■ Coevaluar la producción explicitando lo que le fue difícil de entender. ■ Trabajar agrupando en parejas para que parafraseen un texto por turno en forma oral ■ Trabajar en forma individual para parafrasear el texto por escrito de una comprensión profunda de textos cortos. ■ Corrección de borradores, se tomará en cuenta los puntos anotados en los temas de reflexión. ■ Organizar un evento escolar para compartir la lectura y la escenificación del texto y las producciones escritas de los alumnos. fecha, hora, programa, invitaciones, maestro de ceremonia,

²⁸ SEP. *Op. cit.* Pág. 28.

2. Fase I. La x-tabay y Nikte'-Ha'

La X-tabay	Nikte'-Ha'	Bibliografía	Materiales
Se trabajara en 10 días del 9 al 21 enero, de lunes a viernes, en días hábiles.	Trabajaré el proyecto en 10 días del 24 de enero al 11 de febrero, de lunes a viernes, en días hábiles.	Libros de texto. 112 – 125. Plan y programa de 54. Leyendas mayas. Ed. Dante Leyendas mayas del Dr. Narciso Souza Novelo. http://www.youtube.com/watch?v=isH7yDh4fek&feature=related “La princesa Sac-Nicté” leyenda maya. Un relato más de la Xtabay por don Ariel Basulto Pineda http://www.youtube.com/watch?NR=1&v=QIFCzVZNQJU&feature=endscreen	Lápiz cuadernos Libros de las leyendas. Videos Cañón Papel bond Plumones

3. Fase II. .El enano de Uxmal y el Maquech

El enano de Uxmal	El maquech	Bibliografía	Materiales
Se trabajara en 10 días del 21 de febrero al 4 de marzo de lunes a viernes, en días hábiles.	Trabajaré el proyecto en 10 días del 14 al 25 de marzo, de lunes a viernes, en días hábiles.	Libros de texto. 112 – 125. Plan y programa de 54. Leyendas mayas. Ed. Dante EL ENANO DE UXMAL.rv-You Tube http://www.youtube.com/watch?NR=1&v=zzPYFwMbbaY&feature=endscreen Leyendas mayas del Dr. Narciso Souza Novelo. La leyenda del maquech http://www.youtube.com/watch?feature=endscreen&v=Fm4i6BxG-WU&NR=1	Lápiz cuadernos Libros de las leyendas. Videos Cañón Papel bond Plumones

4. Guía de lectura

Propósito: Leer y comprender leyenda maya para parafrasear por escrito lo que comprendió y presentarlas a la comunidad escolar.

Predicción formulación de hipótesis, preguntas previas.

- ⊕ ¿Qué saben de ese texto?
- ⊕ ¿Qué comenten al grupo lo que saben del texto?
- ⊕ Al ver el título del texto, al revisar las ilustraciones: ¿de qué creen que trata la lectura? En forma verbal y luego por escrito

Lectura silenciosa de manera individual, y formular preguntas inferenciales. (Lectura guiada)

En equipo, comenten las siguientes preguntas y anoten en sus cuadernos las respuestas. Luego compartan sus respuestas con el resto de los equipos.

- ⊕ ¿Quiénes participan en el texto? ¿Quiénes salieron perjudicados? ¿Quiénes son los malos o enemigos? ¿Quiénes eran buenos?
- ⊕ ¿Cómo son los personajes?
- ⊕ ¿Cuándo pasó lo que está leyendo?
- ⊕ ¿Dónde pasó lo que está leyendo?
- ⊕ ¿Cuánto personajes participaron?
- ⊕ ¿Qué pasó con el personaje que murió?
- ⊕ ¿Por qué, mataron al personaje?
- ⊕ ¿Para qué hay que cuidarse de lo que te regalan?
- ⊕ ¿Cuál es el motivo en que actuó la bruja de ese modo?
- ⊕ ¿La historia tiene una enseñanza? ¿Cuál es?
- ⊕ ¿Tiene alguna consecuencia las acciones de los personajes? ¿Cuál?
- ⊕ ¿Por qué esta consecuencia se convierte en causa de otro?
- ⊕ ¿Consideran que lo cuenta el relato, realmente ocurrió?

Para descubrir las partes o estructura del texto

- ⊕ ¿Qué tipo de texto es?, ¿Cómo puedes saber más sobre este texto?
- ⊕ ¿Cómo puedes distinguir las partes del texto?
- ⊕ ¿Qué características tomas en cuenta para determinar las partes del texto?
- ⊕ ¿Cómo puedes saber esta información?

Para la identificación de los personajes

- ⊕ ¿Cuál es y son los personajes principales.
- ⊕ ¿Cuáles son los personajes secundarios?
- ⊕ ¿Cuáles son los personajes incidentales?
- ⊕ ¿Qué características o factores tomas en cuenta para clasificar los personajes?
- ⊕

5. Relación entre los acontecimientos de la narración

CAUSAS	CONSECUENCIAS
NARRACION 1. La X-tabay	
NARRACION 2. La Nikte'-Ha'	
NARRACION 3. El enano de Uxmal	
NARRACION 4. El Maquech	

6. Cuadro comparativo de las narraciones

ASPECTO /TEXTO	NARRACION 1	NARRACION 2	NARRACION 3	NARRACION 4
Personaje principal				
Personajes secundarios				
Espacio dónde sucedió				
¿Cuándo sucedió?				
¿Qué pasó?				

CAPÍTULO V

INFORME DE RESULTADOS

Comparto con ustedes la experiencia que tuve con los resultados de la aplicación del proyecto didáctico para promover el desarrollo de la competencia lectora y escrita a los alumnos de cuarto grado grupo “B”. Para ello, dividí este capítulo en dos fases: Fase I. de la práctica docente durante el desarrollo del proyecto y fase II, la valoración del nivel de logro de las competencias lectoras de los alumnos de acuerdo a las lecturas seleccionadas.

Fase I: de las estrategias para abordar e interpretar textos

En el desarrollo de las estrategias para abordar e interpretar textos las utilicé las veces que fueron necesarias en las lecturas. La lectura en voz alta se trabajó como actividades permanentes en el aula. Con el propósito que fuese placentero seleccioné leyendas de la región, ya que éstas explican en parte el origen de fenómenos de la naturaleza, de hechos del pasado, de animales, de costumbres y de objetos.

La lectura de leyendas para desarrollar competencias de comprensión lectora y parafrasear por escrito lo comprendido no fue una tarea fácil, me implicó estudiar sobre la identificación de aspectos relevantes de los escenarios y personajes, el reconocimiento de elementos de las narraciones: estado inicial, aparición de conflicto

y resolución del conflicto, así como las relaciones de causa y efecto entre las partes de una narración.

Cada vez que empezaba la lectura con los alumnos dejaba claro nuestro objetivo; escuchar para comprender y escribir con sus propias palabras lo que habían entendido. En las lecturas en voz alta, hacía pausas y les preguntaba que les significaba el título, los niños/as se esforzaban a decir de qué trata el texto, después de un párrafo, fragmento, solicitaba que dijeran que suponen que sigue. Explorábamos, platicábamos sobre lo que sabían acerca del tema, compartíamos la información previa con que contaban, comentaban y formalizamos los nuevos conocimientos a partir de la lectura con el grupo. Mientras leía en voz alta los estudiantes seguían la lectura, buscaban en el diccionario las palabras desconocidas y las anotaban en sus cuadernos.

Los alumnos practicaron la fluidez con el ritmo, fraseo y pausas apropiadas, me apoye también de una guía de lectura, señalado en la página 44 de este libro, cuando hacían lecturas silenciosas de manera individual utilizaba la guía. Realizamos varias actividades para que puedan aprender a identificar la estructura de los textos a través de preguntas; situarse en la época, lugar o momento en el cual transcurre la historia, ubicación de los conflictos y la solución, utilizaban lápices de colores para diferenciar las partes, y asimismo identificaban los personajes por la importancia de su rol

Al organizar los libros de la biblioteca del aula, me di cuenta que no contábamos con los libros que necesitábamos, tuve que buscar información en otra parte, seleccione la versión más adecuada al medio comunitario y de nuestra visión como miembros de la comunidad. Sólo saque copias para cada alumno para que lo puedan leer en sus casas. No pude organizar eventos escolares a nivel escuela pero si realicé demostraciones escénicas en el aula, de igual forma por cuestiones de tiempo no pude incluir dibujos.

1. Identifica aspectos relevantes del escenario

Respecto al escenario realicé talleres para preparar los decorados y los disfraces con papel, telas y pinturas, luego me di cuenta que implicaba otras actividades de arte y el apoyo de los padres de familia. De arte; modulaban la voz de acuerdo a los personajes, acciones para asegurarme que lo han comprendido, recordar los personajes para repartir los papeles o roles.

Para trabajar las dramatizaciones en el aula tuvimos que confeccionar con los niños un escenario-aula, donde realizamos las obras teatrales, la participación de los alumnos con creatividad y la imaginación ayudó a lograr nuestras metas. La imaginación está caracterizada por la capacidad de crear mundos fantásticos, la concebimos como la libertad, es decir la imaginación es ver sin los ojos²⁹.

²⁹ http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_16/CRISTINA_VACAS_2.pdf pág.2 25/03/13 .

La escenificación es una de las actividades de mayor agrado a los alumnos, mejora el lenguaje y la expresión, la enseñanza de hábitos sociales, hasta la pérdida de la vergüenza. Es motivadora, creativa, mediante la cual los alumnos adquieran competencias para trabajar en grupo como: cooperación, ofrecer ayuda al compañero, respeto a las normas y las producciones en grupo. (VER ANEXO J) y (VER ANEXO K).

2. Reconoce estado inicial, aparición y resolución de conflictos

Los alumnos antes de parafrasear por escrito lo que comprendió de las leyendas, percibieron como está la estructura de las narraciones, organizar la historia en partes: acontecimiento inicial o planteamiento, reacción acción o nudo y solución o desenlace. En el acontecimiento inicial identificaron la acción en el espacio, el tiempo y los personajes, se cuidó que la historia parezca real e interesante. La aparición del conflicto y su resolución. En estas leyendas el narrador de la historia fue en la tercera persona. (VER ANEXO L) Y (VER ANEXO M). En estos anexos se puede observar las partes de la narración señaladas en el lado izquierdo de la hoja.

3. Establece relaciones de causa y efecto entre las partes

Cuando los alumnos descubrieron en las causas de un fenómeno o suceso planteado en la lectura, es decir las relaciones causales entre dos o más fenómenos, les permitió comprender mejor, la efectividad de ésta estrategia para la construcción

y comprensión de nuevos conocimientos y para desarrollar habilidades de pensamiento de orden superior es importante.

Esta actividad ayudó a los educandos a repensar significativamente sus conocimientos, les permitió identificar ideas erróneas en la información, factores necesarios para la comprensión e interiorización profunda de los conceptos. Sin embargo, en la aplicación de esta estrategia de Aprendizaje Visual³⁰ fue necesario tener en cuenta los objetivos de aprendizaje que se desea. (VER ANEXO N).

Las estrategias para la autorregulación de la comprensión estuvieron de manera implícita manejadas en las estrategias de abordaje e interpretación de textos, en consecuencia pasaré a informar sobre las estrategias para la producción de textos.

Fase II: de las estrategias para la producción de textos

En esta fase informo de las competencias logradas por los alumnos para parafrasear por escrito lo comprendido de las leyendas previamente seleccionadas. Para la revisión de los escritos me apoyé de las diferentes etapas de las estrategias para la producción de textos escritos señalado en la propuesta pedagógica en la página 41 de este libro

³⁰ <http://www.eduteka.org/DiagramaCausaEfecto.php> 26/03713.

Los escolares desde las lecturas y en la elaboración de los escritos fueron reconociendo en las leyendas; desde sus características tanto de construcción literaria como las cuestiones culturales; como relatos antiguos y anónimos que narran episodios como hechos sociales, fenómenos naturales, eventos religiosos, eventos de la naturaleza, en tiempo lejano, se transmite de generación en generación, como fuentes de conocimiento de los pueblos y explican todo lo referido a la vida de los mismos

1. Diálogos directos y personajes

En el proyecto didáctico en la sección de conocimiento del sistema de escritura estaba planeado trabajar “diálogos directos”, pero de acuerdo a las leyendas seleccionadas prevaleció el **dialogo en forma indirecta**;³¹ cuando contamos lo que dijeron los personajes, sin reproducir sus propias palabras. Es decir un narrador cuenta la conversación mantenida entre los interlocutores, para dar cohesión y sentido, se utilizan ciertos recursos como oraciones unidas mediante verbos y enlaces (**dijo que... sabía que...**), nexos o conectores que unen párrafos o ideas (**En fin ...pero**), (VER ANEXO L).Y (VER ANEXO M). (Se remite por segunda vez a esos anexos) **En el anexo aparecen como subrayados**. Sin embargo se usó guiones en el trabajo como los incisos del narrador.

³¹ <http://www.comunicate.edu.ni/index.php/redaccion/30-el-dialogo-en-la-narracion> 27/03/13.

2. Identifica personajes, verbos pasados simples en tercera persona

A través de una tabla los alumnos identificaron los diferentes personajes de las narraciones, (VER ANEXO Ñ), identificaron los principales y secundarios. Entre los personajes principales se encuentra el protagonista que es el que más destacado, él que lleva la parte más importante de la acción. Los antagonistas personajes negativos, "el malo", que se enfrenta al protagonista.

Comprendieron que los personajes de una historia pueden ser personas, animales e incluso objetos animados o inanimados. Cuando los personajes son seres inanimados se suelen comportar como si lo fueran y actúan y sienten como seres humanos.

Los alumnos identificaron que las narraciones de las leyendas parafraseadas se tiene que expresar en tercera persona, y notaron también la existencia de un narrador que cuenta lo que pasa, presenta a los personajes y explica las reacciones de cada uno y cuando el narrador cuenta los hechos que les suceden a otras personas **se expresa en tercera persona**,³² (VER ANEXO L).Y (VER ANEXO M). (Se remite por tercera ocasión a esos anexos) En el anexo se encerró en rectángulos algunas oraciones de los párrafos como evidencias del proceso de aprendizaje.

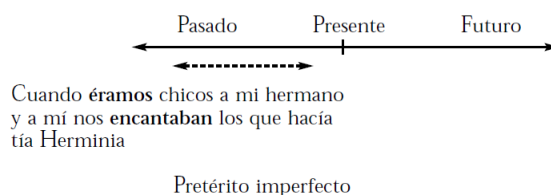
³² <http://www.ejemplosde.net/lengua/40-ejemplos-de-narracion-en-tercera-persona/> 28/03/13.

3. Segmentación convencional de palabras

Al final del proceso en los escritos no se observa problemas de segmentación entendiéndose que la segmentación consiste en dejar espacios entre palabras para que se dé una mejor comprensión y significado de lo escrito. Es decir conjunto de letras separadas por espacios en blanco. En este aspecto incluye también la direccionalidad que se irá mejorando a lo largo proceso de formación en la primaria.

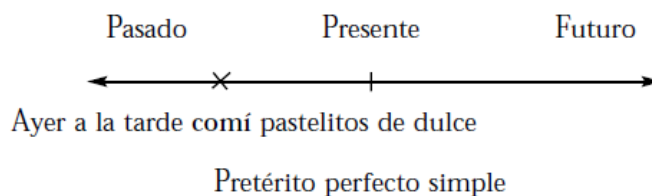
4. El pretérito imperfecto y pretérito perfecto simple³³

Los educandos entendieron e identificaron el manejo del tiempo **pretérito imperfecto**, (VER ANEXO L).Y (VER ANEXO M), (Se remite por cuarta vez a esos anexos) concibiendo la idea de un tiempo extendido en el pasado cuyos límites temporales no están precisos, se considera acciones no puntuales, se prolongan durante un cierto tiempo o hacen referencia a estados de cosas o hábitos, costumbres o acciones que tienen carácter durativo en el pasado. Les queda claro que se llama imperfecto por las acciones no acabadas. Al explicarles me apoye de este diagrama:



³³ <http://www.esfacil.eu/es/verbos/3-modos-y-tiempos-verbales-en-espanol.html> 30/03/13.

Del mismo modo me apoye del diagrama que se encuentra debajo de este párrafo para que entendieran que el **pretérito perfecto simple** hace referencia a acciones puntuales, terminadas, por eso se llama perfecto, (por lo de acabado, fui, vi, estuve...), que pueden localizarse en un momento preciso puntual del pasado y que tienen un comienzo y un final. En una narración es el tiempo en el cual se apoya el desarrollo de la historia. El tiempo verbal que se usa para hacer referencia a estas acciones es el pretérito perfecto simple. (VER ANEXO L).Y (VER ANEXO M). (Se remite por quinta vez a esos anexos).



CONCLUSIONES

Con el trabajo aquí expuesto se pretende poner de manifiesto los alcances, repercusiones y alternativas viables para el desarrollo de competencia lectora y de la composición de la escritura. En la sistematización de los datos de los resultados se fueron dando más por las relaciones entre los mismos, es decir el fenómeno guió la ruta a seguir en el informe y luego la redacción del trabajo se desarrolló con una lógica interna entre las partes.

Los alcances logrados en las competencias de aprendizaje y de enseñanza los considero satisfactorios, los alumnos pueden poner en sus escritos: las partes de una narración, explicitar las ideas sacadas a través de la inferencia, las causas y efectos entre las partes de una narración, los personajes, el diálogo indirecto, la acentuación de verbos pasados simples en tercera persona, los tiempos verbales pasados: el pretérito imperfecto y pretérito perfecto simple.

Sin embargo, al inicio del proyecto fue difícil a los educandos hacer las lecturas en voz alta, hacer las correcciones de los borradores, no estaban acostumbrados a corregir los escritos, se enojaban, no pude trabajar con detalle la ortografía, no se anexó los dibujos de cada leyenda y la segmentación convencional de palabras.

En consecuencia las repercusiones en los alumnos fue el cambio de actitud para corregir los trabajos las veces que fueron necesarios, la práctica permanente de la escritura y las escenificaciones otorgan material vivenciado y protagonizado que les sirve de contenido para escribir, antes no lo podían hacer porque consideraban que no tenían nada que escribir, con estas actividades les permitió soltar la mano y comenzaron a integrar sus recursos para escribir. Se volvieron competencias normales en la vida de los alumnos, estoy consciente que quedaron detalles en el camino, pero se pueden corregir en los otros grados superiores de la primaria.

La alternativa manejada en este trabajo fueron la práctica de la lectura y escritura de manera permanente a través de la aplicación de estrategias para: abordar e interpretar textos, autorregular la comprensión y la producción de textos escritos, pues estas proveen el incremento de recursos para narrar en forma oral y escrita las leyendas. En la práctica docente responsable y sin desanimarse en los tropiezos, es la garantía satisfactoria de la alternativa.

El apoyo teórico de ésta propuesta pedagógica orientó la visualización y perspectiva del fenómeno estudiado para ir comprendiendo y acercándonos para interpretarlo. En lo personal ha sido un gran esfuerzo académico que finalmente se convierte en una humilde y sencilla aportación a la educación primaria indígena en beneficio de los alumnos y alumnas de las comunidades indígenas del Estado de Yucatán.

BIBLIOGRAFIA

BARRERA VÁZQUEZ, Alfredo. Diccionario maya. Ed. Porrúa. México 1995. PP.360.

BASTARRECHEA, Juan Ramón Et. Al. Diccionario básico español maya español. Ed. Maldonado editores. Yucatán, México 1994. PP. 134.

SECRETARIA DE EDUCACION PÚBLICA. Español cuarto grado. Ed. SEP. México 2011. PP. 157.

_____ Leamos mejor día a día. Cuarto grado. Antología. Ed. SEP. México 2011. PP. 254.

_____ Organización escolar y acción directiva.(biblioteca para la actualización del maestro). Ed. SEP. México 2004. PP. 258.

_____ Planeación didáctica para el desarrollo de competencias en el aula. 2010. Ed. SEP. México 2010. PP. 118.

_____ Programas de estudio 2011, guía para el maestro. educación básica, cuarto. Ed. SEP. México 2012. PP. 533.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Cultura y educación. Antología básica. LEPEPMI' 90. UPN. México 2010 PP. 168.

_____ Hacia la innovación. Antología básica. LE 94 UPN, México 1995. PP. 182.

_____ Metodología de la investigación I. Antología básica. LEPEPMI'90, UPN, México 1991. PP. 190.

_____ Metodología de la investigación II. Antología Básica. UPN. LEPEPMI'90. UPN, México 2010. PP. 190.

_____ Metodología de la investigación IV. Antología básica. LEPEPMI'90, UPN, México 2010. PP. 180.

INTERNET:

<http://cirabin.digitalbrain.com/cirabin/accounts/staff/defranco/Quinto%202002/Organizacion.grado/>

http://es.wikipedia.org/wiki/Efecto_Mateo

<http://www.comunicate.edu.ni/index.php/redaccion/30-el-dialogo-en-la-narracion>

<http://www.ejemplosde.net/lengua/40-ejemplos-de-narracion-en-tercera-persona/>

http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_16/CRISTINA_VACAS_2.pdf

<http://www.eduteka.org/DiagramaCausaEfecto.php>

<http://www.esfacil.eu/es/verbos/3-modos-y-tiempos-verbales-en-espanol.html>

http://www.inee.edu.mx/mape/themes/Temalnee/Documentos/mapes/pisa_aula_lecturaa.pdf

<http://www.nuestro-mexico.com/Yucatan/Tixcacalcupul/Ekpedz/>

http://www.techtraining.es/revista/numeros/PDF/2009/revista_2/19.pdf

<http://www.youtube.com/watch?v=cmZ1VxNXIVg>

ANEXOS

ANEXO A

UBICACION GEOGRÁFICA DE EKPEDZ, TIXCACALCUPUL, YUC.



ANEXO B
BORDADO A MAQUINA



ANEXO C
HURDIDO DE HAMACAS



ANEXO D
USO DEL HIPIL BORDADO



ANEXO E
FACHADA PRINCIPAL DE LA ESCUELA PRIMARIA



ANEXO F”

ENTRADA PRINCIPAL DE LA ESCUELA PRIMARIA



ANEXO H

AULA DIDACTICA DEL CUARTO GRADO. GRUPO "B"



ANEXO I

PLAN DEL DIAGNÓSTICO PEDAGÓGICO.

¿QUE?	Conocer las dificultades de los alumnos de cuarto grado, grupo B, en al desarrollar de competencias lectoras y de la composición escrita en la lectura de narraciones regionales.			
AMBITO	ALUMNOS	PROFESOR	PADRES DE FAMILIA	TEORIA
¿PARA QUÉ?	Conocer las dificultades en la competencia lectora y la composición escrita	Conocer las dificultades de enseñanza de la competencia lectora y de la escritura	Saber cómo los padres, la familia apoyan a los hijos para desarrollar la competencia lectura y escrita	Conocer la para comprender y explicar la problemática
¿CON QUÉ?	Guía de observación	Diarios del profesor	Guión de entrevistas y de observación	Fichas de trabajo
¿CÓMO?	A través de la sistematización de la información			Síntesis bibliográfico
¿DÓNDE?	En el aula.		En la casa	En la biblioteca (gabinete)
¿CUÁNDO?	Septiembre de 2013.			

**ANEXO J
ESCENIFICACION DE LA X-TABAY**



**ANEXO K
ESCENIFICACIÓN Y LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA**



ANEXO L

PRIMERA PARTE DE LA LEYENDA DE LA X-TABAY

La X-Tabay

INICIO

Sulua Vivía en un cierto Pueblo de la Península Yucateca en el tiempo en que Chichén Itzá estaba en su más grande esplendor.

Por las tardes, la hermosa Loven se sentaba a las Puertas de su casa para peinarse su largo negroísimo Cabello, todos los Lovenes que ahí pasaba la respetaban y se admiraban de su Cereza de mujer.

Uno de los admiradores Fue el hijo del Cacique del Pueblo, un Joven Guerrero que se enamora de ella, intensa y dulce mente de Sulua, en ese tiempo la entregó a Petir a sus Padres para que se casaran, ella también amaba mucho a ese Joven y aceptó el compromiso de matrimonio.

DESARROLLO

Pero ese noviazgo a mucha gente del Pueblo no le gustaba entre ellas una muchacha que sabía de brujería también le gustaba al Joven Guerrero que había hecho Compromiso con Sulua. La mujer enojada de un amor no correspondido decidió hacer brujería a Sulua. Valiéndose de los oscuros Poderes de la magia, busca en el monte las yerbas y raíces, prepara un brebaje y luego lo agrega a tole de maíz nuevo, la hechicera sabía que con ese mal la novia se quedaría inconsciente una noche.

Aquella mala mujer para que entregue a la Prometida finjió ser muy buena persona, fue a felicitar a Sulua por su próxima boda, la novia inocentemente le agradeció y tomó todo. Cuando más entraba la noche Sulua empezó a sentir emociones, deseos inaguantables de Pasión, luego decidió inconscientemente salir de su casa, entregaba su cuerpo y su belleza a los hambres de aquella noche.

ANEXO M

SEGUNDA PARTE DE LA LEYENDA DE LA X-TABAY

A la mañana siguiente todos los habitantes de Sablanlo que había sucedido a ella.

El hijo del Cacique cuando se enteró, reclamó la actitud de su amada. Sin poder recordar nada de lo ocurrido, ella no pudo defenderse. El Guerrero le dijo que, con eso terminaba con su compromiso con ella y decidió ahorcarse en las ramas de una Ceiba. Ella al cuando supo lo sucedido también resolvió matarse en el mismo lugar y de la misma forma, maldiciendo a los hombres que fueron la causa de su desgracia.

FINAL

INCISO DEL NARRADOR

Flornceli Dzul Dzib

Simbología

{ Estado inicial, aparición y resolución de conflictos.

— Diálogos en forma indirecta: dijo que, sabía que, en fin, pero, ...

▢ Verbos pasados simples en tercera persona. solo señale algunos.

○ Pretérito imperfecto

⌋ Pretérito perfecto simple.

ANEXO N

RELACION ENTRE LOS ACONTECIMIENTOS DE LA NARRACION

1. Relaciones entre los acontecimientos de la narracion

CAUSAS	CONSECUENCIAS
NARRACION 1. LA X-TABAS	
Una joven hechicera al sentirse rechazada por el hijo del cacique, ella decide hacer un hechizo a Sulu, ella inocente cree en el hechizo	Ella al sentir emociones descontroladas, desea un matrimonio incontrolable Pastores Salto en la noche y se enfrenta a los hombres que vela, al enterarse Sulu lo rechaza y ella aun recordar nada no pudo justificarse al joven, este lleno de verguenza decide suicidarse, y ella tambien. Pero antes Sulu muy dolo a los hombres que fueron la causa de su desgracia
NARRACION 2. LA NIKI-SA	
Por haberse cuestionado de un Principe siendo ella solamente hija de un Guardian, es decir sin ser Princesa	Se determina por los sacerdotes Sacrificario, el Principe no pudo hacer nada para salvarla, la matan con una flecha y se cae en el cenote sagrado de Chucuh 92a.
NARRACION 3. EL CAMINO DE UXMAL	
Por haber tocado el suelo, un gran sonido se extendio por el espacio y es escuchado en todo el territorio de Uxmal	Lo llegan los emisarios y se llevan al nuevo Reino, responden de lo que habia hecho en presencia del Señor, pero todas las descomulgadas Pruebas y lo nombran como el nuevo Rey de Uxmal.
NARRACION 4. EL MOQUECH	
Comprometer la voluntad de una mujer por otro Personaje sin respetar la decision o voluntad.	Se enamora de otra Personaje sin respetar los intereses de los Padres, el Poder hacer y deshacer de los Padres daña los sentimientos de los hijos y ella con un sentimiento de fidelidad lo manifiesta cerca de ella para Siempre.

Maydie / Poot Dzib

ANEXO Ñ

CUADRO COMPARATIVO DE LAS DIFERENTES NARRACIONES

Cuadro Comparativo de datos importantes de las diferentes narraciones

ASPECTO TEXTO	NARRACION 1 La X-tabas	NARRACION 2 La Ninte-joa	NARRACION 3 El enano de Uxmal	NARRACION 4 El Maquech
Personaje Principal	Sulwax, hijo del cacique	Niktes'ol Chakto'its'iib	La hechicera, El enano	Kusam Ma'kech
Personajes Secundarios	Seven hechiceros	Los Padres de los Seven sacerdotes en Quereva La enana, el Chechen	El rey del lugar Consejeros Los guardias	El Ch'opel Cank'poel Asnd'fi Lobon'w'nic Sacerdotes Wadas Hechicero
Estaba sucediendo	En el pueblo de la Península Yucateca	En las tierras del An'itab	Un lugar del An'itab, llamado Noh Put'w'nic	Yax'chil'an
¿cuándo sucedió?	en el más gran de res Plandor de Ch'ich'en Itz'a	Cuando Ch'ich'en Itz'a estaba en su florecimiento (900 d.c)	Antiguos Mayas del siglo VI-IX	Apuestas a pocas en su actualidad del An'itab están en su auge
¿Qué pasó?	Sulwax y el hijo del casi que se enamoraron una joven de Ch'ich'en la hija suya del amor de Joven al ver su amor hacen caso por fin un brebe a Sulwax, este insistente cae, al no controlar sus emociones se da a un incanible hacen tratable por amor entre un avaros hambres enoyó a la ver de aiber ca y ella i'qum' muliendo a los hambres que fueron la causa de su ota gran ca	Chakdziedzib se enamora de pik'je. Ja cika por no ser princesa los sacerdotes desidieron sacrificarse Porque que hizo el joven monar ca la apañaron el amante al in Plomax Piedad a los dioses, An'ite'Ja- in con vier ten en l'rio y el emazan de cha' dziedziedzib encor de ray. Aun en una en las aguas de los espejos pueden verge a su ave Pasarse sobre las pefa las de la flox	Nace un niño sabio que en crecio, en un día en contra un tun'kulom fobón de su abuela lo foco con una varita Cuando le hacen una Prueba de su fuerza Vscam'ier te ray de UXMAL res Patun de las Profetas, a pesar de los buenos consejos de los abuses, se volvió tirano OTULLOSO Y CRUEL POR LOS LAS casti'guyon Por los Dioses Juerr'nos. entra von en Juerr'nos Jocmaron Ux'atol	Kusam in con p'ro ante Por su Padre ca Nan e hun al hijo de otro monarca de un reino cercano, ella acepta, pero Certo día conoto a Ch'ax'el un rey mozo y Joven Guerrero se amaron Por Fundamente de el perdón Ch'ax'el Por fin. K no lo maten Pero y lo con vier ten en su g'och' y in Kusam obli'gan a su serge con Nan e hun, ella muere a dorana al escamajto con Pie d'ras p'ra se su y de una cadena de oro y luego lo puso sobre su pecho y le dice este men'ja, le escorramos me casare con el otro hombre, pero nunca me se Parare de ti, es el ch'ax'el sea por el in fi do de mi corazón obide eternamente vivireis

ANEXO O

25 años años de Soledad
Armando

es el día más grande del mundo
No cambió el Britania es nuevo
Jose Aradio Biech dia sin es ten oct
extendio la mano hacia el
fuerza para que el gigante se la apat
cinco reales mas para hacerle dijo
Jose Aradio Buech dia los para y la
manito puesta por varios minutos
mientras el corazón se le iba a
dejar y de
luto al contacto de misterio sin
saber decir para otros diez
reales por que sus hijos sobrevivieron
la prodigiosa experiencia el
pequeño Jose Aradio se nego a
tomar lo Arkeliano en cambio dio
un paso hacia adelante puso la
mano y la cabeza en el acto esta
hikviendo exclamando a su tava por
su padre na se presta a tener
Embrujado por la